

# EL ES LA.

## PERIÓDICO DE INTERESES MATERIALES.

SALE LOS DOMINGOS Y JUEVES.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Tres meses... 11 rs.

Un mes... 4 .

**ANUNCIOS.**

4 maravedís línea.  
Los de alguna importancia y los comunicados á precio convencional.  
Se reciben en la Administración calle de la Zapatería núm. 3.

**PUNTOS DE SUSCRICION.**—En la Administración calle de Zapatería núm. 3 y en la librería de la Viuda é Hijos de Miñon.—*Almanza*, D. Gerónimo Brezosa.—*Astorga*, D. Antonio Gullon.—*Boñar*, D. Carlos Cachero.—*La Bañeza*, D. Teodoro Marcos.—*La Vecilla*, D. Hermenegildo Vecilla.—*Mansilla*, D. Pedro Antonio Alonso.—*Murias*, D. Patricio Quirós.—*Ponferrada*, D. Manuel Gonzalez y Valle.—*Riaño*, D. Manuel Balbuena.—*Sahagun*, D. Silverio Florez.—*Valderas*, D. Manuel de los Ríos.—*Valencia D. Juan*, D. Bernardino Serna.—*Villamañan*, D. Pedro Rodriguez Montiel.—*Villafranca*, D. Bartolomé Grepí.

**SUSCRICION POPULAR**

EN FAVOR DE LOS INUTILIZADOS EN LA GUERRA DE AFRICA.

	Rs. vn.
SUMA ANTERIOR.	100.809,25
Ayuntamiento y vecinos de Posada de Valdeon.	100
Id. id. de Boca de Huérgano.	100
Id. de Grajal de Campos.	700
Id. id. de Bustillo del Páramo (75).	200
Id. id. de S. Cristóbal de la Polantera (76).	422,80
Id. id. de Cistierna (77).	264
Id. id. de Acevedo (78).	415,60
Id. id. Palacios del Sil (79).	273,32
<b>TOTAL.</b>	<b>103.304,97</b>

**LISTA NÚMERO 74.**

*Villaturiel.*

D. Miguel Llamazares, alcalde constitucional.	19
El concejo y vecinos del pueblo de Villarroañe.	50
El concejo y vecinos de Roderos.	20
El concejo y vecinos de Mancilleiros.	18

**LISTA NÚMERO 75.**

*Bustillo.*

El párroco y vecinos de Bustillo.	20
El párroco y vecinos de Grisuela.	14
El párroco y vecinos de Acebes.	38
El párroco y vecinos de Matalobos.	19
El id. id. de Antoñanes.	57
El de id. id. de S. Pedro Pega.	19
El id. id. de la Milla.	33

**LISTA NÚMERO 76.**

*S. Cristóbal de la Polantera.*

D. Manuel Perez Fernandez, alcalde constitucional.	20
José Fernandez Molero, teniente alcalde.	5
Clemente Fuertes, primer regidor.	9
Lorenzo Fernandez, concejal.	3,50
Gregorio Perez, id.	1,60
Tomás Fuertes, id.	1,50
Felipe Gonzalez Fuertes, id.	4
Agustin Alonso, id.	9
Domingo Lopez, secretario.	4
Gaspar Fuertes, juez de paz.	3,20
José Sanchez, coadjutor del priorato de S. Roman.	12
Leonardo del Riego.	10
Antonio del Riego.	10
Clemente de la Torre, cirujano.	3,6
Esteban Garcia, guardia civil.	4
Martin Nistal.	2
D. Inés Lopez.	94
D. Andrés Perez.	2
José Guerra.	7
Juan de la Arada.	7
Varios vecinos del municipio.	302

**LISTA NÚMERO 77.**

*Cistierna.*

D. Joaquin Rodriguez, alcalde constitucional.	11
Santos Gonzalez, teniente alcalde.	10
José Gonzalez, juez de paz y regidor del ayuntamiento.	19
Nazario Alvarez, regidor.	4
Andrés Garcia de Sabero.	10
Mariano Herrero, alguacil del ayuntamiento.	4
Antonio Saelices, de Pesquera.	4
D. María Herrero, de Cistierna.	10
D. Ramon Canseco, de id.	2
El concejo de Fuentes.	14
El de Santa Olaja.	25
El de Valmarturo.	16
El de Pesquera.	16
D. Gregorio Garcia, vicario de Cistierna.	19
Francisco del Valle, párroco de Saelices.	20
Baltasar Sanchez, alcalde pedáneo de id.	10
Mateo Vello, de Saelices.	10
Angel Alvarez, de id.	10
Marcos Sanchez, de id.	4
Francisco Rodriguez, de id.	6
Juan Alvarez, de id.	2
Pascual Sanchez, de id.	2
Domingo Alvarez, de id.	2
Faustino Reyero, de Cistierna.	4
José Rodriguez, teniente segundo del ayuntamiento.	8
El mismo por sí y el concejo de Sorriba.	24

Leon 16 de Setiembre de 1860.

**CONCURSO DE CANTERBURY.**

**(Conclusion.)**

En la parte de ganadería, la exposicion de Canterbury no dejó de ser rica, aunque no tanto como lo fué la de Warwick en el año pasado. De la especie caballar solo se presentaron las razas de Suffolk y de Claydesdulke, propias entrambas para las faenas de campo, por la prodigiosa fuerza muscular de sus individuos.

De la especie vacuna, se presentaron 155 Durhams, 44 Herefords, 40 Devons, y 23 de razas diversas: total, 262 cabezas; es decir, 144 menos que en Warwick el 59. Inútil parece añadir que la raza Durham se llevó la palma, como siempre sucede donde quiera que se presenta. En la clase de toros formados, ganó el primer premio el mismo Mr.

Towneley que lo habia ganado el año anterior. Se le adjudicó por un toro llamado *Royal Butterfly*, que en el sentir de cuantos lo vieron, era un animal perfecto. El segundo premio fué para otro toro de Mr. Dickinson de Lancaster, tambien bien notabilísimo. Todos los demás toros espuestos, que fueron hasta 18, eran animales de mucho mérito, aun cuando no alcanzasen la superioridad de los dos premiados. De la clase de novillos nacidos antes del 1.º de julio de 1858, se espusieron 28, de los cuales solo uno obtuvo mencion honorífica, y era propio de Mr. Towneley antes citado. Se presentaron además 26 becerros de menos de dos años, entre ellos algunos que llamaron la atencion de los inteligentes. El que ganó el primer premio pertenecía á Mr. Stewart Marjoribanks, y á pesar de su corta edad, nada dejaba que desear por el desarrollo y simetria de sus formas. El segundo premio fué para otro becerro del coronel Towneley, llamado *Rómulo Butterfly*, aforado en 40,000 francos. Hubo tambien dos menciones muy honoríficas; una para el mismo Mr. Towneley y otra para M. Jonos Webb, que es uno de los criadores mas célebres de Inglaterra. Figuraban en la exposicion, varias cabezas procedentes de la vacada del príncipe Alberto, que no obtuvieron premio alguno. El ramo de vacas pareció superior, si cabe, al de toros. Ganó el primer premio la *Rosette* de Mr. Eastwood, la cual se consideró entre las hembras de la especie como el *Royal Butterfly* entre los machos. El segundo premio se adjudicó á la *Queen-Mab* de Mr. Richard Boot, que los concurrentes miraban con pena, por el sufrimiento que su gran obesidad le producía. Entre las terneras de mas de dos años, hubo muy buenos ejemplares. Los premios primero y segundo, se aplicaron á la *Duquesa 78* y *Duquesa 79*, hermanas gemelas, hijas de otra *Duquesa 67* y del toro llamado 6.º *Duque de Oxford*. Eran propias del capitán Gunter, uno de los héroes de Balaklava. En la clase de terneras de leche, ganó el primer premio una de Mr. Ambler, y el segundo la *Duquesa 77* del citado ca-

pitán Gunter; siendo tal el mérito de entrambas, que el jurado vaciló antes de decidirse. Los Herefords se presentaron en corto número, pero muy buenos. En los Devons se notó alguna decadencia.

En cuanto al ganado lanar, la raza Southdown fué la que se presentó mas preponderante; y tanto en la clase de borregos de mas de un año como en la de corderos menores de dicha edad, Mr. Jonas Webb ganó todos los premios, que fueron seis, con mas dos menciones muy honoríficas y cinco honoríficas, esceptuando otra mencion honorífica que fué para lord Walsingham. En la parte de ovejas, el primer premio fué para Mr. Heasman, el segundo para lord Walsingham y el tercero para el duque de Richmond. Por lo tocante á la raza *Leicester*, que comprende la conocida por el nombre de *Dishley*, todos los premios adjudicados á machos y hembras, los ganó Mr. William Sanday. Las demás familias denominadas, *Hampshire-down*, *Oxford-down*, etc., aparecieron en el concurso muy bien representadas y con notable mejora. No así la *New-Kent*, en la cual todos los premios fueron para Mr. Murton, único criador que expuso lotes aventajados, en medio de otros varios que carecian de todo mérito.

El ganado de cerda llamó la atencion pública, tanto como el Durham entre el vacuno y el South-down en el lanar. Los criadores ingleses están hoy dedicados á la creacion de una clase intermedia entre las de mayor y menor tamaño, sobria y precoz, para que engorde pronto y al menor costo posible. Entre los individuos expuestos, los mas privilegiados pertenecian á las razas de York y Windsor. De la primera hubo un ejemplar que pesaba 40 arrobas, y de la segunda, los de ocho meses pesaban 12. Algunas hembras criaban hasta catorce lechoncitos, ya notables por su gordura desde el principio de su vida.

En resumen: el concurso de Canterbury, aunque de proporciones menos vastas que el de Paris, ha dado una ventajosa idea del estado de la Inglaterra, en el ramo de maquina-

ria agrícola, y mas aun en el de ganadería. En uno y otro, el pueblo inglés ha alcanzado un grado de adelanto que se aproxima mucho á la perfección, y lo hace superior á todas las demás naciones civilizadas. Los grandes problemas agrícolas, relativos á la rapidez y perfección de las labores, estan en Inglaterra casi completamente resueltos: y por lo tocante á los animales de labor y de renta, bien puede decirse que las razas inglesas son las mejores del universo. Un pais que tiene su riqueza constituida sobre tan sólidas bases, es digno de estudio, y mas digno á un de ser tomado por modelo.

## NOTICIAS VARIAS.

Cataluña cuenta ya con 357 kilómetros de vía férrea, á saber: 180 de Barcelona á Lérida; 70 de Barcelona al empalme; 65 de Barcelona á Tordera; 27 de Barcelona á Martorell, y 14 de Tarragona á Reus. La provincia de Barcelona, es entre todas las de España, la que tiene mas kilómetros de ferro-carril, pues la atraviesan las locomotoras en una estension de 250 kilómetros. La provincia de Lérida tiene 70; la de Gerona 13, y la de Tarragona 14.

La llave de la Alcazaba de Tetuan ha sido regalada al ayuntamiento de Bilbao por el señor brigadier Don Juan Lesca, comandante general de Vizcaya. Son muchas las personas que examinan aquel recuerdo de las glorias de nuestras armas.

Dice la correspondencia que los enviados marroquíes han entregado dias pasados en el Gobierno civil 38,000 rs. para la Beneficencia.

Antes de marcharse los embajadores marroquíes asistirán al campamento y presencián las maniobras que las fuerzas acantonadas ejecutarán con la misma precisión que si se hallasen en campaña.

En una caja de cristal, escondida en una iglesia de la aldea de Ashburnham, cerca de Battle, Sussex, se han encontrado el reloj, la camisa, un par de calzoncillos de seda blanca que tenia puestos Carlos I en la mañana en que fué ejecutado, y la sábana en que habia sido envuelto su cuerpo despues de muerto.

Acaba de inventarse un procedimiento de la mas alta importancia para la tipografía y para el grabado. Consiste este en estampar en un pedazo de goma elástica, preparada de un modo particular, un impreso ó grabado que se quiere reproducir en mayores ó menores dimensiones que el original. En seguida, por un mecanismo muy ingenioso, se estira el pedazo de goma elástica ó se le deja contraer, y se obtiene el resultado apetecido con una exactitud matemática, que jamás puede alcanzar la mano del hombre. Luego se traslada la impresion de la goma á la piedra litográfica, y se tira del modo usual. Así una edicion microscópi-

ca de una obra puede aumentarse al tamaño que se quiera, ó una edicion de tipos grandes reducirse á otros mas pequeños, y hacer ediciones de distintos tipos con una sola composición y sin el coste enorme de varias composiciones. Ya se han publicado en Inglaterra muestras de este nuevo método, y son perfectas.

Por una singular coincidencia, en un mismo dia se ha sabido en Madrid la noticia del fallecimiento del general Don Fernando Norzagaray, capitán general que ha sido de las Islas Filipinas, y el del general D José Ma-Crohon, nombrado para reemplazarle.

El general Norzagaray, persona muy estimada de cuantos tenían el gusto de tratarle, ha sucumbido á un ataque de disenteria, que le venia molestando desde su estancia en Filipinas.

El general Ma-Crohon ha fallecido en el Cairo, dejando sumidos en el mas profundo desconsuelo á su virtuosa esposa y á sus hijos.

Noticias de New-York, fecha del 27 de agosto, dicen que el general Cass estaba recibiendo visitas de muchos mejicanos influyentes, y que se hablaba en los círculos ministeriales del envío próximo de un plenipotenciario cerca de Juárez, y añaden que el ministro de Marina de la Union habia dado órdenes á varios buques de armarse y estar dispuestos á partir.

Segun una correspondencia extranjera el nuevo soberano de Montenegro ha empezado su carrera con unos bríos extraordinarios. Habiéndose negado á reconocerle dos de sus súbditos, dió inmediatamente orden de que los prendiesen. Este hecho provocó una asonada en el pueblo. Para aplacarla, el joven príncipe los mandó ahorcar sin mas ceremonia en la plaza pública. Despues montó á caballo, se puso al frente de sus tropas, cargó á los insurrectos, cogió tres de ellos, y los mandó tambien ahorcar. Su resolución y el severo castigo de los rebeldes ahogó la insurrección, á lo menos por el momento.

El príncipe Ernesto Wurtemberg acaba de casarse con la célebre prima donna alemana, Natalia Frassini, hermana del director de orquesta en el teatro de Cassel.

Segun noticias de Berlin, del 6 del actual la salud del rey habia empeorado repentinamente, dando lugar á las mas graves inquietudes. Dicho dia circuló el rumor de la muerte del rey; pero no se confirmó.

En Edimburgo se ha formado una compañía de voluntarios escoceses para Garibaldi, y se está formando otra, al paso que se recogen numerosas suscripciones para gastos de uniforme, armamento y viaje. Todo esto se hace públicamente en *meetings* á puerta abierta, sin que nadie oponga el mas leve obstáculo.

Garibaldi, en una orden del dia, fecha del 7 por la mañana, ha manifestado á

sus soldados, que despues de algunos dias de descanso iban á continuar la obra de la unificación y á proseguir la guerra.

## PARTES TELEGRÁFICAS.

Leemos en *La Correspondencia*.

Génova 11.—Las tropas piemontesas han invadido el territorio de los Estados Pontificios.

Bolonia 11.—Han pasado partidas armadas que se dirigen á las posesiones del Papa.

Marsella 11.—Cialdini, general de las tropas piemontesas, no ha pasado aun la frontera de Napoles; pero se ha facilitado el paso á paisanos armados.

La escuadra napolitana se negó á seguir al rey.

Se cree que este continúa en Gaeta; pero no hay noticia alguna en contrario.

Se aguarda de un momento á otro un manifiesto de Victor Manuel.

Bolonia 12 por la noche.—Las fuerzas piemontesas que habian invadido los Estados Pontificios han tomado á Pesaro y Urbino. Mil y doscientos alemanes han sido hechos prisioneros. La guarnicion alemana de Oviato capituló, siendo pequeñas las pérdidas de los piemonteses.

Paris 11.—La «Patrie» de hoy da por segura la reunion en Varsovia de los emperadores de Rusia y de Austria.

## SECCION LITERARIA.

### UN RECUERDO A PUENTEDEUME

EN DIALECTO BERCIANO.

Pontedeume, Pontedeume,  
de Pescadores nial,  
¿quen en garrido é frondoso  
contigo podrá igualar!  
¿Quen ten tua rica campiña;  
Quen ten castillo de Andrad  
de trasgos, dicen, morada  
é curuxas inda mais?  
Tua ria de limpas águas;  
tua ponte cortando ó mar,  
con máis ollos que huvo Argos,  
pra Colcos nalz fatal?  
¿Nalde! que eres entre as xoyas  
de Galicia, sin igual,  
guardada po' la Marola,  
que non che poden roubar!  
Cando Dios, do Paraíso  
botou, por goloso, á Adam,  
dican autores, foy visto  
que o guindou á ese arenal.  
¿Por eso tan lindas Evas,  
tanto gallardo rapaz,  
tanta fruta, tantas frores,  
tanta hermosura en ti hay,  
que Pontedeume é semello  
do paraíso terrenal!  
En ti encontra ó forasteiro  
á tierna hospitalidá;  
si se buscan caballeros,  
en ti caballeros hay:  
é comerciantes activos,  
y o cumplido militar,  
y o labrador afanoso  
y o pescador servicial,  
é por teneres de todo,  
crónica tradicional  
que nos conta por que a ponte  
ten mil varas, y algo mais,  
é por que, en faesla, tanto  
gastaron na antigüedad,  
sin ser obra de Romáos,  
¿unque pudiera ser tal!  
Esta ponte, segun dicen,  
foy obra particular,  
feita po' lo conde Andrade  
con outras seis pontes máis  
nos seus dominos construidas

de que era señor feudal,  
en castigo d' a venganza  
que exerciu sobre un Abad  
mitrado é tamen con feudo  
religioso é militar;  
d' os que á os fieles bendician  
cô a espada, dándolles paz.  
Este Abad, señor merino  
con vasallos é demas,  
pleito con Andrade tuvo,  
señor jurisdiccional,  
mesnadéiro, castellano  
é conde de armas tomar.  
Sicasi do poderío  
d' o conde Andrade xamas  
vencer pudo o Abad que digo  
(que en aquela antigüedad  
terciaba o Papa, é seu Veto  
tenia potencia tal,  
que á seus pais caian os condes  
os duques y a Maxestad.)  
Mais non era o conde Andrade  
home de ofensas pasar  
sin venganza, é sagazmente  
finxíu que estaba ya en paz,  
unque a paz que meditaba  
pra aquel, era a paz final.  
Ocultando no seu péito  
orgulhoso, con afan,  
a humillacion que sufriran  
seu biazon é dignida,  
sonrisas finxíu o Prelado,  
como si non fora tal;  
non perdonando agasaxos  
é cumplidos, por demas,  
pra poder con mais cautela  
seu negro plan ocultar.  
Engañado co' estas muestras  
o desventurado Abad  
pensou ya que impunemente  
ofendira a señor tal  
y aceptou ledo un convite  
que lle fixo o conde Andrad,  
saindo pra ir o do conde,  
de seu palacio Abacial.  
Ya se asoman as almenas  
do castillo, sin cesar,  
os do condé, é tenden frores  
que encubran tanta maldá  
como no péito encerraba  
aquele hidalgo desleal.  
Ya llévantan o restrillo,  
ya no patio prencipal  
alabardéiros gallardos,  
pra mais honra, armados hay;  
porque d' as almenas viron  
que o prelado iba a chegar.  
O mesmo conde impaciente  
deixa sua cámara é sal  
de lindos paxes rodeado  
á recibilo o Zagan.  
Un lle bota a mao o estribo,  
óntro a rienda bota a man;  
cal un escabel lle arima  
pra mayor comodida;  
y ótros con fachoís o guian,  
hasta a sala prencipal  
en duas filas, dando vivas  
traidoras á o probe Abad,  
que as bóvedas dexolvian  
en ecos de funeral.  
Solio de rey lle puxeron;  
dosel de tisú labrao,  
con atributos de ovispo,  
mitra é vara pastoral;  
obra toda feita o caso  
pra melior podelo honrar.  
Todo canto o luxo inventa  
y apetece a vanidá,  
aíll xunto se encontraba  
sobre unha mesa letal.  
Candelabros cincelados,  
que un rey pudiera envidiar.  
Vaxilla de oro cuallaba  
o damasquino cendal,  
y as viandas mais selectas  
que cria a terra y o mar  
con profusion abundaban,  
que era Andrade conde real  
en riqueza é poderío,  
é quixo o resto botar.  
Asombrado estaba ó huesped,  
é non era por demas,  
que si no pleito humillado  
Andrade pudo quedar,  
en poder, en fausto é luxo

quedaba o prelado atras.  
 Os reyes nos seus palacios  
 nunca puderon xuntar  
 pescados mas delicados,  
 frutas de gusto especial,  
 espárragos mas sabrosos,  
 viños de mas calidá,  
 que os que apiñados se vian  
 n'aquela mesa condal.  
 De todo comía o prelado  
 hasta que non quixo mais  
 viños é postres gustaba,  
 é ya se iba á levantar,  
 despois de dar á Dios gracias  
 y á o conde por tai bondá,  
 cando este con voz solemne  
 é sonrisa singular,  
 cachaza, dixo, cachaza  
 que falta o mellor Abad;  
 y este obsequio sería corto  
 sin o postre prencipal.  
 Fixo en seguida unha seña  
 y amarrano por detrás  
 dous ballesteiros, da guardia  
 do castillo desleal,  
 mentras o conde llebota  
 esta arenga singular.  
 «Eu sou o conde de Andrade  
 que non olvida xamas  
 os favores y as ofensas  
 que premia é sabe vengar,  
 veñan do Rey óu do Papa,  
 do Cielo, óu de Satanás,  
 eo relixioso carácter  
 fundado quixeché, Abad,  
 hollar de meu timbre o nombre  
 é insultarme, sin pensar  
 que sou guardian muy celoso  
 da honra é da dignidá  
 é que á o que alivo me ofende  
 non lle perdono xamas,  
 «Vos por adquirir, inxusto,  
 «estados meus nada mais,  
 «guerras me armastes é pleitos,  
 «é como, sua Santidá  
 «medión neles, con usura  
 «hoy vos pretendo pagar,  
 «Quero facervos ovispo,

«cando solo sois Abad  
 «trocando á negra hopalandra  
 «pó la mitra episcopal.  
 Concluiu sua arenga ó conde;  
 o Abad non osa falar  
 d'a felonía asombrado  
 que encubría tanto afan.  
 Dous sayois, unha mitra,  
 acabada de forxar  
 de ferro albanda, en tenazas  
 collida, fumeando trahen.  
 Asi lla poin na cabeza;  
 á carne empeza á chirrar;  
 como á o mártir San Lorenzo  
 asado a morte lle dan;  
 é con sarcasmo lle dice  
 o conde o velo espirar:  
 «deuda por deuda, prelado,  
 saldada, estamos en paz.»  
 Mas ¡ay! que Dios os delitos  
 non deixa por castigar,  
 y en vez d'a paz tuvo o conde  
 remordimentos y afan:  
 é pasou a vida triste,  
 sempre eu continuo pesar,  
 sin salirlle nóite é dia  
 d'a memoria, o pobre Abad,  
 hasta que peregrinando  
 á Roma pudo chegar  
 á botarse os peis d'o Papa  
 con contricion y humildá;  
 y á ofrecer por penitencia  
 sete pontes fabricar  
 nos seus dominios, sendo esta  
 a ponte mais prencipal.  
 Llevantou unha capilla  
 y un hospital además  
 de peregrinos, na ponte  
 pra borrar a crueldad  
 conque tratou a sue huesped,  
 anque él lle fixera mal.  
 Si foy certo esté suceso  
 non o podo asegurar  
 porque a tradicion varia  
 é non hay orixinal  
 de que eu teña conocencia  
 conque podelo probar:  
 anque é certo que hay a ponte,

y hóubo ermita y hospital,  
 con cincuenta é duas arcadas  
 que pócous podrán contar.  
 Villafranca y Setiembre 9 de 1860.  
 J. A. de Ovalle.  
 La x tiene pronunciacion de j francesa.

GACETILLA.

Ojo, cajistas!—Parece que hay en Inglaterra una ley que prohíbe á las mujeres ejercer el oficio de cajistas, sin duda por temor á que la publicidad se efectúe antes que la publicacion, lo cual aruinaría á las imprentas. Resentidas algunas inglesas por esta prohibicion poco galante, parece que van á publicar en este mes un periódico con el titulo de *Englishroman's Journal*, escrito, compuesto é impreso todo por mujeres.  
 Esto marcha.—Ya se han empezado á construir las nuevas aceras de la calle de San Francisco, y tenemos noticias de otras muchas mejoras que piensa llevar á cabo el ilustre Ayuntamiento, entre las cuales se cuenta la útil cuanto necesaria reforma del interior del Teatro, que dentro de poco será digno de la ilustracion y cultura de nuestro pueblo.  
 Esto vuela.—Dícese por algunos círculos que para la próxima feria de los Santos, tendremos una gran compañía de declamacion ó de zarzuela.  
 Nada podemos asegurar sobre esto; pero si, segun nos han informado es cierto que se piensa inaugurar el teatro el 21 del próximo Noviembre, dia destinado para la subasta de nuestra via fér-

rea, prefeririamos que fuera por una sociedad de aficionados de esta capital, pudiéndose muy bien destinar los productos de dicha funcion á los gastos de las butacas que con este objeto van á construirse.  
 El hábito no hace al monje.—Por tres veces vestirse un chico al dia—se murió de una fuerte pulmonía—y otro que enano presumió de mozo,—erguido anduvo y se cayó en un pozo.—  
*Yo prefiero á lucirme y vestir bien—vivir mas que vivió Malusalén.*  
 Las cortesías.—Un director de colegio, cuyo fuerte era la enseñanza de la urbanidad, daba á sus discípulos las siguientes lecciones de cortesía:—Es preciso no equivocarse la obliacion con la cortesía. La obliacion se ejecuta con los pies juntos, los brazos tendidos y el cuerpo formando una curva muy marcada desde las rodillas hasta los hombros, inclinándose respetuosamente la cabeza. La cortesía ha de ser con un pie delante del otro, lo que se llama en el baile tercera, y al hacer la cortesía, el pie que estaba delante hace un movimiento, marca una curva y viene á colocarse detrás, y seguida y casi simultáneamente se inclina el cuerpo. Con el sombrero se hacen cinco cortesías distintas.  
 Para Dios se quita el sombrero y se baja á todo lo que permite el brazo; para los santos se pone á nivel de la cintura; para el rey ó persona de respeto se lleva hasta colocarlo á la espalda; para los superiores se alza como dos pulgadas mas alto que la cabeza, inclinándole al derecho, y para los amigos de confian-

na de esa religion santa que ha roto las cadenas de los esclavos, que ha ennoblecido y enaltecido á la humanidad á sus propios ojos, á la humanidad, hasta entonces sepultada y escarnecida: de esa religion, cuyos primeros, cuyos verdaderos apóstoles, han sido los verdaderos maestros de las naciones, los emancipadores de los pueblos; pero cuyos sucesores degenerados, bastardeados traficantes, piaga verdadera de la Italia, han vendido á su madre, mejor dicho, á la madre de todos los Italianos, á los extranjeros. La Roma que veía en las ilusiones de mi juventud, no era solo la Roma antigua, sino que tambien la Roma del porvenir, llevando en su seno la idea regeneradora de un pueblo perseguido por las rivalidades de las Potencias; porque ha nacido grande, porque ha marchado á la cabeza de las naciones, guiadas por ella en el camino de la civilizacion.  
 Roma, ¡oh! Cuando yo pensaba en sus desgracias, en su decadencia, en su martirio, se hacía para mi una cosa santa y querida sobre todas las cosas. La amaba con todas las veras de mi corazón, no solamente en los combates soberbios de su grandeza durante tantos siglos, sino que tambien en los mas pequeños acontecimientos que yo recojía en mi corazón como un precioso depósito.  
 Y lejos de aminorarse mi amor á Roma, se ha aumentado con el alejamiento y la proscripcion. Muchas, muchas veces del otro lado de los mares, á tres mil leguas de ella, rogaba á Dios me la dejase volver á ver. En fin, Roma era para mi la Italia, porque yo no veía la Italia sino en la reunion de sus dispersos miembros; y Roma es para mi el símbolo por excelencia de la unidad italiana.

Ya nos encontrábamos á la altura de Mónaco, cuando un corsario, comisionado por mi buen padre, nos dió alcance, y nos volvió á todos á nuestras respectivas casas, confusos y avergonzados. Un cura que nos habia visto dió el aviso, y de eso tal vez procede mi poca simpatía hácia los curas.

za se lleva la mano al ala del sombrero, y se hace el movimiento como para descubrirse.

En cuanto á las damas, se las rinde cualquiera de las cinco cortesías, según la voluntad que se las tiene; y si se las ama, en el primer período se las hace cortesía como á Dios; en el segundo, como á los santos; en el tercero, como á los reyes; en el cuarto, como á las personas de respeto; en el quinto, como á los amigos, y al poco tiempo se pierde la costumbre y no se le saluda de ninguna manera. Así se marca el frenesí del amor, la satisfacción de la correspondencia, la gratitud del cariño, el cansancio, la indiferencia y el olvido.

### MERCADOS.

Una carta de Arévalo dice:—«Ya han concluido todos los labradores su recolección, y están satisfechos puesto que ha superado á lo que esperaban en cantidad y clase; los precios exceden también á lo que se creyó, de modo que no se retraen de vender, así que los mercados están bien surtidos. Tenemos el trigo de 94 libras de 35 á 36 rs.; cebada 19 y 20 rs. fanega, y algarrobas 26, todo con tendencia de mayor alza.

### ÚLTIMA HORA.

El Sr. Gobernador civil de esta provincia se ha servido comunicarnos el siguiente parte telegráfico.

«El Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación en telégrama de este día me dice lo siguiente.

»SS. MM. la Reina y el Rey y su Real familia seguían ayer en Palma disfrutando la mas perfecta salud, y recibiendo de los habitantes de aquella las muestras mas espresivas de adhesión y cariño.—Asistieron SS. MM. á la colocación de la primera piedra de un monumento con que Palma quiere perpetuar su llegada: visitaron los establecimientos de beneficencia, presenciaron la iluminación en el mar que se habia dispuesto, y en el besamanos que tuvo lugar se presentaron comisiones de los pueblos de la isla á cumplimentar á SS. MM. y AA.»

Leon 15 de Setiembre de 1860.—Genaro Alas.

De La Correspondencia de España copiamos los siguientes partes telegráficos.

París 14.—En vista de los hechos que acaban de realizarse en Italia, el emperador ha decidido que su ministro salga inmediatamente de Turin. Un secretario queda encargado de los negocios de la legación de Francia.

«El Moniteur» anuncia que SS. MM. se han embarcado para Ajacio.

París 14.—La noticia de la retirada de nuestro embajador en Turin ha producido gran sensación.

Circula el rumor de que Lamoriciere se propone abandonar las Marcas y reunirse con el rey de Nápoles, que aun tiene en Gaeta mas de 30,000 hombres.

Génova 13.—Bixio ha llegado aquí: se dirige á Turin para enterar al gobierno del estado de cosas en Nápoles.

Gaeta 13.—Todo sigue aquí en el mismo estado. Cápua no ha sido atacada. Funciona el nuevo ministerio (1). De Nápoles se sabe muy poco.

(1) No se dice quiénes lo componen.

## SECCION DE ANUNCIOS.

### VENTAS.

#### REVISTA HISTÓRICA FILOSÓFICA

DE LOS ERRORES DE NUESTRO DERECHO CIVIL y bases de buen derecho público

POR EL LICENCIADO

D. GREGORIO MARTINEZ OBREGON.

Se hallan de venta en esta ciudad en la librería de la Viuda é hijos de Miñon 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> entrega y en Astorga en la de D. Antonio Guillon á 2 rs. cada una.

### IMPORTANTE.

En el establecimiento de la Sra. Viuda é hijos de Miñon, se hallan de venta procedentes de las principales fábricas del Reino y extranjeras los siguientes objetos que se acaban de recibir:

Plumas metálicas de diferentes clases para escribir y dibujo.

Porta-plumas de todas clases y diferentes gustos.

Gomas para borrar tinta y lápiz.

Lapiceros de Faber.

Tiralíneas.

Reglas.

Cuadradillos triples.

Id. de uno solo.

Lacres de diferentes clases.

Tinteros físicos de cristal.

Id. de presión de porcelana.

Id. con tinta.

Frascos de id. carmin y azul para tirar líneas.

Pupitres con cerradura y tintero con dibujos y sin ellos.

Vades ó cartapacios de dibujos y lisos.

Láminas de diferentes tamaños, estudios á dos tintas en fondo negro.

Todo lo cual se expende á precios sumamente arreglados.

—Los señores párrocos, que quieran realizar en Madrid los créditos contra el Estado, pueden dirigirse á D. José García de la Foz, calle del Sordo, 9, 3.<sup>o</sup> quien se los pagará á los precios corrientes, remitiéndoles su importe sin descuento alguno.

—Para el día 19 del próximo Setiembre y hora de las once de su mañana, en casa de D. Esteban Montiél vecino de Villacé, se arrienda por cuatro años un molino con dos paradas la una para harina, y la otra para aceite en término de Arregueras de Arriba, cuyo molino es de la propiedad de los herederos de D. Juan Pedro Montiél vecino que fué de Cebrones. El remate se verificará bajo las condiciones que se pondrán de manifiesto, y que antes se podrán enterar los licitadores si gustan.

### TOROS EN VALLADOLID.

La Junta de la casa de Beneficencia ha obtenido permiso de la autoridad competente para celebrar cuatro corridas de toros en los días 20, 21, 22 y 23 de Setiembre. Para que estas funciones sean del agrado del público, la Junta no ha omitido gasto alguno, como lo prueba el tener contratados para ellas á los dos célebres Espadas, Francisco Arjona Guillen (a) Cuchares y Antonio Sanchez (a) el Tato, y toros de las muy acreditadas ganaderías de Madrid, Colmenar Viejo, Fuentes de Ropel (toros del Pinganillo) y Salamanca.

Editor responsable, D. Primitivo Bravo.

LEON:—1860.

Imprenta de la Viuda é Hijos de Miñon.

### III.

#### MIS PRIMEROS VIAJES.

¡Oh, primavera, juventud del año! ¡Oh, juventud, primavera de la vida! ha dicho Metastasio; á lo que yo añadiré: cómo lo hermosa todo el sol de la juventud y de la primavera!

Iluminada por el magnífico sol fué como me apareciste, oh bella Constanza, buque primero en que yo surqué la mar. Tus robustos flancos, tu arboladura alta y esbelta, tu espacioso puente, todo, hasta el busto de mujer que se destacaba de la proa, estarán siempre grabados en mi memoria con el indeleble buril de mi juvenil imaginación. ¡Cómo tus marineros, hermosa y querida Constanza, se inclinaban graciosamente sobre sus remos, tipos verdaderos de nuestros intrépidos ligurienses; ¡Con cuánta alegría me asomaba al balcón para oír sus cánticos populares y sus armoniosos coros! Cantaban canciones de amor, porque no se les enseñaba otra cosa entonces; pero por insignificantes que fuesen, me enternecían y me estasiaban. ¡Oh! ¡Si aquellos cánticos hubiesen tenido por objeto la patria, me hubieran entusiasmado, me hubieran hecho enloquecer! ¡Pero quién les hubiera dicho entonces que habia una Italia! ¡Quién les habria podido enseñar que teniamos una patria á quien vengar ó dar libertad! ¡No, no! Nosotros fuimos educados y crecimos como judíos, en la creencia de que la vida no tenia otro objeto que el de hacer fortuna.

Y mientras que yo contemplaba alegre desde la calle el buque

#### MEMORIAS DE GARIBALDI.

27

en que iba á embarcarme, mi madre estaba preparándose con lágrimas y sollozos mi equipo de viaje.

Pero era mi vocación la de recorrer los mares. Mi padre se habia opuesto cuanto pudo, y el deseo de aquel excelente hombre era que siguiese una carrera apacible y exenta de peligros, que me hiciese cura, médico ó abogado.

Pero mi persistencia triunfó: su amor cedió ante mi obstinación juvenil: y me embarqué en el bergantín *Constanza*, capitán Angelo Pesante, el marino mas intrépido que yo he conocido. Si nuestra marina de guerra hubiera tomado el vuelo que era de esperar, el capitán Pesante hubiera tenido derecho al mando de uno de nuestros mejores buques, seguro de que ninguno le hubiera aventajado en inteligencia y bizarría. Pesante no ha mandado nunca escuadra: pero si se le hubiese encomendado á él la habria creado muy pronto, desde los simples bricks á los navíos de tres puentes. Si alguna vez llega este caso, confíeselo á él este cargo, que habrá en ello, yo lo aseguro, honra y gloria para la patria.

Fuí en mi primer viaje á Odesa. Estos viajes se han hecho tan comunes y tan fáciles, que es inútil hacer aquí su narración.

Mi segundo viaje fué á Roma, pero esta vez con mi padre. Fué tal su cuidado y su inquietud tanta durante mi primera ausencia, que habia decidido, puesto que mi empeño era viajar, el llevarme siempre consigo.

Montábamos su propia tartana, la *Santa Reparata*.

¡A Roma! ¡Oh! ¡qué dicha ir á Roma! Ya he indicado como por consejo de mi hermano, y por las cuidados de mi digno maestro, mis estudios habian tenido por principal objeto á Roma. ¿Qué era para mí, entusiasta por la antigüedad, aquella ciudad sino la capital del mundo? ¡Reina destronada! Mas sus ruinas inmensas, gigantescas, sublimes, son, en cierto modo, el espectro luminoso, el recuerdo de todo lo que hubo de grande en lo pasado.

No solamente es la capital del mundo, sino que también la cu-

Primitivo Bravo